Galdakaoko Udala

www.galdakao.eus Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao. Tf.: 94 401 05 00. Faxa: 94 456 78 43. IFK / CIF P4804400B

Iñigo Hernando Arriandiaga (1, guztira 1)
Alkate / Alcalde-Presidente
Sinaduraren data: 07/07/2021
HASH: 133c61990639 1ccacf3003ba11d9db99

Kontu-hartzailetza
Intervención
Esp zkia-Nº Exp.2599/2021

DEKRETUA-DECRETO

Indarrean dagoen Udal Aurrekontua 135.350,00 euroan aldatzeko egin den espedientea aztertu da, gardentasunerako aplikatiboaren inbertsioa ahalbideratzeko eta banku komisioen partidaren gehikuntza, saldoa nahikoa ez dagoelako.

Visto el expediente confeccionado para modificar el Presupuesto Municipal vigente en la cuantía total de 135.350,00 euros, al objeto de posibilitar la inversión prevista en un aplicativo de transparencia y gasto corriente necesario en el ejercicio para hacer frente a las comisiones bancarias con saldo insuficiente en el presupuesto inicial.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren arabera aurrekontuak aldatzeko beste modu bat erabiliz estali ezin denez, indarrean dagoen Udal Aurrekontua aldatzeko espediente bat izapidetu behar da, 2021ko apirileko Alkatetzaren Proposamenaren eranskinean jasotzen diren kode eta izendapenak dituzten aurrekontu-partidetarako kreditu gehigarriaren bidez, Gastu Orokorretarako Diruzaintza Gerakinaren finatzaketarekin.

No siendo posible su cobertura en virtud de otra modalidad de modificación de los presupuestos según la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se hace preciso tramitar un expediente de modificación del Presupuesto Municipal vigente, mediante la dotación adicional de créditos a las partidas presupuestarias cuyos códigos y denominaciones se recogen en el anexo de la Propuesta de Alcaldía de abril de 2021, financiándose con cargo al Remanente de Tesorería disponible para Gastos Generales

Indarrean dagoen Aurrekontuak Betearazteko Arauaren 9. eta 10. artikuluetan ezarritakoaren arabera, aipatutako aldaketa-espedientea baimentzea, Kontu-hartzailetza Nagusiak horren berri eman ondoren, alkatearen eskumena izan daiteke kreditu gehigarrietarako, baldin eta kreditu horiek, urtean metatuta, ez badakarte aurrekontuaren hasierako kredituen% 5eko igoera baino handiagoa, eta betearazpen-arau beraren 9. artikuluaren azken lerrokadan adierazitakoa aplikatuko zaio, eta behin sartuko da indarrean. Udal organo horrek dagokion onespen-ebazpena hartu izana, eta Udalbatzari horren berri eman behar zaio lehenengo bilkuran.

Según lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Norma de Ejecución Presupuestaria vigente, la autorización del expediente de modificación expresado, después de ser informado por la Intervención General, podrá ser competencia del Alcalde para aquéllos créditos adicionales que acumulativamente al año no supongan un incremento superior al 5% de los créditos iniciales del Presupuesto, siéndole de aplicación lo señalado en el último párrafo del artículo 9 de la misma norma de ejecución, entrando en vigor una vez que se haya adoptado por dicho órgano municipal la resolución aprobatoria correspondiente, debiéndose dar cuenta al Pleno en la primera sesión que celebre.

gindako espedienteak formalki errespetatzen du aipatutako 10/2003 Foru Arauaren 14.6, 27, 28.d) eta 34. artikuluetan aurreikusitakoa, baina ez du betetzen Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoaren 3. eta 11.

El expediente elaborado respeta formalmente lo previsto en los artículos 14.6, 27, 28.d) y 34 de la precitada Norma Foral 10/2003, pero no cumple el principio de estabilidad presupuestaria definido e instrumentado en los artículos 3 y 11 de la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad

Baliozkotze Kod.: 34LSTCF4H57J9RPYFJGXS7ZKT | Egiaztapena: https://galdakao.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 3

artikuluetan definitutako aurrekontu-egonkortasunaren printzipioa.

Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

Aurreko puntuan adierazitako ez-betetzearen ondorioz, Galdakaoko Udalak plan ekonomiko-finantzario bat egin eta izapidetu beharko du, abian den urtean eta hurrengoan nahitaezko oreka- edo superabit-egoera berreskuratu ahal izateko (aipatutako 2/2012 Lege Organikoaren 21. eta 24. artikuluak).

El incumplimiento señalado en el punto precedente motiva que el Ayuntamiento de Galdakao deberá formular y tramitar un plan económico-financiero que permita en el año en curso y el siguiente recuperar la obligada situación de equilibrio o superávit presupuestario (artículos 21 y 24 de la citada Ley Orgánica 2/2012).

Hala ere, emandako espedientean jasotako dokumentazioa kontuan hartuta, Galdakaoko Udalak, zorraren helburua errespetatzean eta gaur egun eskuragarri dagoen 2020ko gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin kontuan hartutako kreditu gehigarriak finantzatzean, finantza-iraunkortasuna arriskuan jarri gabe eta aurrekontua aurrezki garbi positiboarekin likidatuta, plan ekonomiko-finantzarioaren ordez, kontu-hartzailetzako eginkizunak betetzen dituen organoaren txostena aurkeztuko du, Osoko Bilkurari helarazteko, jakinaren gainean egon dadin. (Toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5 artikulua)

No obstante, teniendo en cuenta la documentación obrante en el expediente administrativo facilitado, el Ayuntamiento de Galdakao al respetar el objetivo de deuda y financiar los créditos adicionales considerados con el Remanente de Tesorería para gastos generales de 2020 disponible a la fecha, sin comprometer la sostenibilidad financiera y liquidado el presupuesto con ahorro neto positivo, el plan económico-financiero se sustituirá por el informe del órgano que ejerza las funciones de Intervención, que se elevará al Pleno para su conocimiento (artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las Entidades Locales de Bizkaia).

Alkatearen ebazpena, kontu-hartzailetzako organoaren txostenarekin eta euskarri izango den gainerako dokumentazioarekin batera, Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Sailari igorriko zaio, eta hark, 30 eguneko epean, behar den informazio gehigarria eskatu ahal izango du, neurri osagarriak hartzeko. Neurri horien artean egon daiteke plan ekonomiko-finantzario bat egiteko eskatzea, toki-erakundearen finantza-iraunkortasuna bermatzeko. Epe hori igaro eta Bizkaiko Foru Aldundiak ez badu berariazko ebazpenik eman, ulertuko da ez dela neurri osagarririk hartu behar (lehen aipatutako 6.5 artikuluaren azken paragrafoa).

La Resolución de la Presidencia, junto con el informe del órgano de intervención y demás documentación que sirva de soporte, será remitido al Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia, quien en el plazo de 30 días, podrá requerir la información adicional que sea precisa, la adopción de medidas complementarias, entre las que podrá encontrarse la exigencia de elaboración de un plan económico-financiero, en garantía de la sostenibilidad financiera de la entidad local. Transcurrido el plazo señalado sin que por parte de la Diputación Foral de Bizkaia se haya adoptado resolución expresa, se entenderá que no se precisa la adopción de medidas complementarias (último párrafo del artículo 6.5 antes indicado).

Kontu-hartzaileak fiskalizazio-txostena egin zuen 2021ko uztailaren 7an.

La Interventora ha emitido informe de fiscalización el día 7 de julio de 2021.

E B A T Z I   D U T

R E S U E L V O

LEHENENGOA.- 2021ko Udal

PRIMERO.- Aprobar el expediente de

Baliozkotze Kod.: 34LSTCF4H57J9RPYFJGXS7ZKT | Egiaztapena: https://galdakao.egoitzaelektronikoa.eus/esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 3

Kontu-hartzailetza
Intervención
Esp zkia-N° Exp.2599/2021

Aurrekontua aldatzeko espedientea onartzea (kreditu gehigarrien modalitatea 3 zkia), xehetasun hauen arabera:

modificación del Presupuesto Municipal de 2021 (Modalidad de créditos adicionales nº3), según el siguiente detalle:

PARTIDA	**DESKRIBAPENA**-DESCRIPCION	**ZENB**-IMP
02.9341.36901	Otros gastos financieros	115.000,00
09.9241.64401	Aplicación informatica Transparencia	20.350,00
	GUZTIRA-TOTAL	**135.350,00**

FINANTZATZEKETA PROPOSAMENA-PROPUESTA DE FINANCIACION

KONT-CONCEP	**DESKRIBAPENA**-DESCRIPCION	**ZENB**-IMP
87001	**GASTU OROKORRETAKO DIRUZAINTZA GERAKINA-** REMANENTE TESORERIA GASTOS GENERALES	**135.350,00**
	GUZTIRA-TOTAL	**135.350,00**

BIGARRENA.- Osoko Bilkurari Ebazpen honen berri ematea egiten duen lehen bileran, Kontu-hartzailetzaren txostenarekin batera.

HIRUGARRENA.- Ebazpen hau Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Sailari igortzea eta osoko bilkurari kontuak ematea, kontu-hartzailetzako organoaren txostenarekin eta euskarri izango den gainerako dokumentazioarekin batera, dagozkion ondorioetarako.

SEGUNDO.- Dar cuenta al Pleno en la primera reunión que celebre, junto con el informe de Intervención.

TERCERO.- Remitir al Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia la presente Resolución y la dación de cuenta al Pleno, junto con el informe del órgano de intervención y demás documentación que sirva de soporte, a los efectos oportunos

Galdakaon, ELEKTRONIKOKI SINATUTAKO DATAN

ALKATEA

Iñigo Hernando Arriandiaga

Baliozkotze Kod.: 34LSTCF4H57J9RPYFJGXS7ZKT | Egiaztapena: https://galdakao.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 3